

Skyldur leigutaka:

- Leigutaki samþykkir ákvæði leigusamnings þessa og hefur fengið afit af honum.
- Leigutaki skal skila ökutækinu:
 - ásamt öllum fylgihlutum (þ.m.t. hjólbörðum og verkfærum) í sama ásigkomulagi og það var við móttöku að undanskildu eðlilegu sliti vegna notkunar.
 - á tilskildum tíma samkvæmt samningi þessum nema um annað verði samið síðar.
 - til aðseturs leigusala nema um annað hafi verið samið.
- Skili leigutaki ekki ökutækinu á réttum tíma samkvæmt leigusamningi þessum, eða láti vita um áframhaldandi leigu er leigusala eða lörglugu heimilt að taka ökutækið í sína vörslu án frekari fyrirvara, á kostnað leigutaka. Áframhaldandi leiga er háð samþykki leigusala. Skili leigutaki ökutækinu 1klst. eða síðar eftir að samningstími rennur út er leigusala heimilt að innheimta allt að sólarhringsgjaldi samkvæmt leigusamningi þessum.
- Ökutækinu skal stjórnað og ekið gætilega. Einungis þeir sem skráðir eru ökumenn á framhlöðum þessa hafa leyfi til að aka ökutækinu. Leigutaki ber ábyrgð á tjóni sem leiðir af notkun ökutækisins og ekki fæst bætt af váttryggingarálagi ökutækisins, þ.m.t. tjóni á ökutækinu og /eða farþegum sem rekja má til eftirlitanna hluta:
 - Aksturs utan vega.
 - Aksturs í ám eða hvers konar vatnsföllum.
 - Ásetningsverka eða stórkostlegs gáleysis.
 - Notkunar ökumanns á vímuöjufum.
 - Notkunar ökutækisins er brytur í bága við landslög og/eða ákvæði leiguskiðmála þessara.
 - Sé um árestur eða óþappatvilgjun að ræða, skal leigutaki tafarlaust tilkynna um atburðinn til viðkomandi lörglugu/vinnvalda svo og leigusala og má eigi yfirgefa staðinn, fyrr en lögregla er mætt á staðinn.
 - Kilómetrafjöldinn (km) sem ökutækinu er ekið meðan samningur þessi er í gildi, ákvarðast með álestri á venjulegan kílómetramáli sem fylgir ökutækinu frá framleiðanda. Leigutaki skal tilkynna leigusala svo fljótt sem auðið er, ef kílómetramálið er eða verður óvirkur á leigutímanum.
 - Leigusali er ekki ábyrgur fyrir hvarfi muna eða skaða á þeim, sem leigutaki, eða einhver annar aðili, geymði eða flutti í eða á ökutækinu.
 - Leigutaki samþykkir að greiða leigusala samkvæmt kröfu:
 - Geymslufé, er nemi áættuðum leigukostnaði.
 - Öll útgjöld, sem leigusali verður fyrir, ef hann þarf að koma ökutækinu til baka til aðseturs leigusala hafi það verið skilið eftir eftirlitslaut, án tillits til ástands ökutækisins, vega eða veðurs.
 - Leigutaka er óheimilt að láta fara fram viðgörðir eða breytingar á ökutækinu og fylgihlutum þess eða leyfa nokkra veðsetningu á því án áður fengins samþykkis leigusala.
 - Leigutaki er ábyrgur fyrir öllum stóðumælasektum og sektum fyrir umferðarlagabrot.
 - Leigutaka er óheimilt að nota ökutækið til flutninga á farþegum gegn greiðslu, lána það eða framleiðja.

Skyldur leigusala:

- Leigusali ábyrgist afhendingu ökutækis á umsómdum tíma og að það fullnæggi kröfum sem gerðar eru um það.
- Þili ökutækis skal leigusali afhenda leigutaka samþærlegt ökutæki svo fljótt sem auðið er. Ef bilun er minniháttar er leigusala með samþykki leigutaka heimilt að láta framkvæma viðgöð á ökutækinu.
- Leigusali skal kynna leigutaka efni leigusamnings þessa og sérstaklega þær skyldur sem hann tekur á sig með undirritun hans.
- Leigusali skal upplýsa erlenda leigutaka um íslenskar umferðarreglur, umferðamerki og reglur um bann við umferð utan vega. Jafnframt skal leigusali vekja sérstaka athygli á hættu sem starfar af dýrum á vegum.
- Víli leigusali takmarka notkun ökutækis með hljóðsón á útbúnaði þess og/eða ástandi vega skal það gert skriflega við undirritun leigusamnings þessa.
- Leigusali ábyrgist að vera ávallt með gilda starfsábyrgðartryggingu.

Tryggingar:

- Innifalið í leigugjaldi eru lögbóðnar ökutækjatrýggingar, þ.e. ábyrgðartrygging og sýslatrýgging ökumanns og eiganda.
- Ábyrgðartrygging gagnavart þrífja aðila nemur þeirri upphæð sem íslensk lög kveða á um hverju sinni.
- Leigutaki getur keypt kaskótryggingu sérstaklega. Sjálfáhætta í hverju tjóni skal tilgreind í samningi þessum.
- Það sem (kaskó)tryggingin nær **ekki** yfir:
 - Skemmdir af ásetuðu ráði eða saki stórkostlegrar óvarkámi ökumanns.
 - Skemmdir sem verða þegar ökuðaðurinn er undir áhrifum áfengis, örvarnar, eða deyllifyla, eða að öðru leyti öðar um að stjórna bifreiðinni á tryggilegan hátt.
 - Skemmdir vegna kappaksturs eða reynsluaksturs.
 - Skemmdir af hernaði, uppreisn, óeirðum, óþekktum.
 - Skemmdir af völdum dýra.
 - Brunagótt á sætum, teppum eða mottum.
 - Skemmdir er aðeins varða hjól, hjólbára, fjáðir, rafgeymi, gler (annað en rúður), víðtæki, svo og tjón vegna stuldar einstakra hluta ökutækis og skemmdir sem af því stafa.
 - Skemmdir af akstri á óslettir akbraut, svo sem girkassa, drifi, öðrum hlutum í eða á undirvagni ökutækisins, skemmdir vegna þess á undirvagni er hljótaft af því að ökutækið tekur niðri á öjofnum akbrautum, svo sem hryggjum eftir veghefla, jarðföstu grjóti á akbraut eða við akbrautarbrúnnir. Sama gildir um skemmdir er verða þegar laust grjót hrekkur undir ökutækið í akstri.
 - Skemmdir vegna aksturs þar sem bannað er að aka ökutækinu, svo og við akstur á vegatöðningum, götuslóðum, snjóskóflum, ís, yfir örbrúðar ár eða læki, um fjóður, forvaða eða aðra vegleysu. Þó bætaest skemmdir er verða þegar ökuðaður hefur neyðst til að fara út af akbraut, t.d. vegna viðgöðra á vegi.
 - Tjón af völdum þess að sandur, mól, aska, víkur eða önnur jarðefni fjúka á ökutækið.
 - Ef ökutækið er flutt sjóleiðina bættist ekki tjón af völdum sjóbreytu.
 - Að öðru leyti visar í almenna skilmála fyrir kaskótryggingu.
- Leigutaki getur keypt sérstaka grjótryggingu (GP), þjófnaðartryggingu (TP) og vatnsrýggingu (WP) hjá þeim bileigilegu sem selja slíkar tryggingar.

Almenn ákvæði:

- Leigusamningur þessi skal ávallt vera í ökutækinu á meðan á leigutíma stendur.
- Viðaukar og breytingar á skilmálum og ákvæðum leigusamnings þessa skulu vera skriflegir.
- Um samninga þá sem gerðir eru á grundvelli ofangreindra skilmála, þar með talið bótafrófur sem eftir atvikum kunna að vera gerðar, fer að íslenskum lögum. Gildir það bæði um grundvöll og útreikning bóta. Sama gildir um bótafrófur á grundvelli bótaábyrgðar utan samninga. Rísi mál út af leigusamningi þessum skal málið rekið fyrir varnarþingi leigusala.
- Bent skal á að skjóta má ágreiningsmálum samningsaðila leigusamnings þessa til starfandi úrskurðarnefndar Neytendasamtakanna og Samtaka ferðajónustunnar.

Obligations of the Lessee:

- The lessee agrees to the provisions of this lease and has received a copy of it.
- The lessee will return the automobile
- and all accessories (including tires and tools) in the condition they were in when received, with the exception of normal wear due to use,
- to the date specified by this lease, unless otherwise agreed later,
- to the lessor's premises, unless otherwise agreed.
- If the lessee does not return the automobile at the time agreed upon in this lease, or does not declare his intention to extend the lease, the lessor or the police are authorized to repossess the vehicle without further notice and at the lessee's cost. Extending the lease is dependent on the consent of the lessor. If the lessee returns the vehicle 1 hour or later after the lease has expired, the lessor is authorized to demand up to 24-hours rental under the terms of this lease.
- The vehicle shall be handled and driven carefully. Only those named as drivers on the first page of this agreement are authorized to drive the automobile. The lessee is liable for damage resulting from use of the automobile for which no compensation will be paid by the vehicle's insurance company. This includes damage to the automobile and/or injury to passengers due to the following:
 - off-road driving,
 - driving across rivers or any kind of water course,
 - intentional acts or gross negligence,
 - use of intoxicants by the driver,
 - vehicle use that contravenes Icelandic law and/or the provisions of this lease.

- In the event of a collision or accident, the lessee shall immediately notify the appropriate police authorities as well as the lessor of the incident, and the lessee may not leave the scene before the police have arrived.
- The number of kilometers (km) that the vehicle is driven while this lease is in force is determined by reading a normal odometer supplied with the vehicle by the manufacturer. The lessee shall notify the lessor as soon as possible if the odometer is out of order or stops functioning during the term of the lease.
- The lessor is not responsible for the disappearance of or damage to property that the lessee or any other party leaves in or transports with the vehicle.
- The lessee agrees to pay the lessor, upon request:
 - a deposit amounting to the estimated cost of hiring the car,
 - any and all expenses incurred by the lessor if he has to bring the vehicle back to his premises, in the event that it has been left somewhere without supervision, without regard to the condition of the vehicle, the roads, or the weather.
- The lessee is not authorized to have repairs done or make changes to the vehicle or its accessories, or to put the vehicle up as any kind of security, without the prior consent of the lessor.
- The lessee is liable for all parking meter charges and fines for breaking traffic laws.
- The lessee is not authorized to use the vehicle to transport passengers for payment, loan it to others, or sublease it.

Obligations of the Lessor:

- The lessor undertakes to supply the vehicle at the agreed time and to see that it meets the demands made for it.
- If the vehicle malfunctions, the lessor shall supply the lessee with a comparable vehicle as soon as possible. If the damage is minor, the lessor is authorized to have repairs done on the vehicle after obtaining the lessee's consent.
- The lessor shall inform the lessee of the content of this agreement, particularly as regards the obligations that the lessee undertakes by signing it.
- The lessor shall inform a foreign lessee regarding Icelandic traffic regulations, traffic signs, and regulations banning off-road driving. The lessor shall particularly point out the dangers stemming from animals on the roads.
- If the lessor wants to limit use of the vehicle with regard to its equipment and/or road conditions, this shall be done in writing when this lease is signed.
- The lessor undertakes to maintain valid liability insurance for his business operations.

Insurance:

- The lease sum/rental fee includes mandatory vehicle insurance, including liability insurance and accident insurance for the driver and the owner.
- Third-party liability insurance will consist of the amount stipulated by Icelandic law at any given time.
- The lessee can purchase separate accident (All-risks) insurance. This policy will specify the amount deductible in each instance of loss.
- This accident/all-risks insurance does not cover:
 - intentional damage or damage due to gross negligence on the part of the driver,
 - damage resulting from the driver being under the influence of alcohol, stimulants or sedatives, or in any other way incapable of driving the vehicle in a safe manner,
 - damage due to race or test driving,
 - damage due to war, revolution, civil unrest, riots,
 - damage done by animals,
 - holes burned into seats, carpets, or mats,
 - damage affecting only wheels, tires, suspension, batteries, glass (other than windows), radios, or loss by theft of parts of the vehicle and damage resulting from this,
 - damage caused by driving on rough roads to the vehicle's transmission, drive, other parts that are in or attached to the chassis; damage to the chassis resulting from the vehicle scraping bottom on rough roads as a result of ridges being left by road graders; stones lodged in the road surface or on the shoulder of the road. The same applies to damage occurring when stones are thrown up, striking the underside of the vehicle during driving,
 - damage resulting from driving in places where vehicle traffic is banned, such as paths, tracks, banks of snow, ice, unbridged rivers or streams, beaches, places only accessible at low tide, or other trackless areas. However, compensation will be paid for damage if the driver is forced to leave the road, for example, due to road repairs.
 - Damage caused by sand, gravel, ash, pumice, or other kinds of earth material being blown onto the vehicle.
 - If the vehicle is transported by sea, no compensation will be paid for damage caused by sea spray/seawater.
 - In other instances, reference is made to the general conditions for accident /All-risks insurance.
- The lessee may purchase separate gravel (GP), theft (TP), and water damage insurance (WP) from those car rentals/auto rentals that sell such policies.

General provisions:

- This lease agreement shall always be kept in the vehicle during the term of the lease.
- Additions and amendments to the conditions and provisions of this lease agreement shall be made in writing.
- Icelandic law applies to agreements made on the basis of the terms cited above. This includes any claims for compensation that might be made. This applies both to the basis for and the calculation of compensation. The same applies to claims for damages based on liability outside this agreement. If legal disputes arise concerning this lease agreement, they will be heard before the lessor's legal venue.
- It should be pointed out that disputes between the parties to this lease agreement can be submitted to the active Arbitration committee of the Icelandic Consumers Association and the Icelandic Travel Industry Association.

Pflichten des Mieters:

- Der Mieter unterzeichnet die Bestimmungen des vorliegenden Vertrags und erhält eine Kopie davon.
- Der Mieter soll das Fahrzeug zurückgeben:
 - mit allen Zusatzteilen (u.a. Reifen und Werkzeug) im gleichen Zustand wie bei der Übernahme, ausgenommen übliche Abnutzung durch den Gebrauch
 - zu festgesetzten Zeitpunkten gemäß Vertrag, es sei denn, daß anderes zu einem späteren Zeitpunkt vereinbart worden ist
- c) in der Geschäftsstelle des Vermieters, es sei denn, daß andere Vereinbarungen getroffen wurden.
- Gibt der Mieter das Fahrzeug nicht zum Leiilvertrag vereinbarten Zeitpunkt zurück oder gibt eine verlängerte Inanspruchnahme des Fahrzeugs bekannt, ist es dem Vermieter und/oder der Polizei erlaubt, das Fahrzeug auf Kosten des Mieters ohne weitere Vorwarnung zu beschlagnahmen. Eine verlängerte Inanspruchnahme des Fahrzeugs ist von der Zustimmung des Vermieters abhängig. Gibt der Mieter das Fahrzeug eine Stunde oder später nach dem im Vertrag vereinbarten Zeitpunkt zurück, hat der Vermieter die Möglichkeit, eine Gebühr bis zur Höhe der Tagestaxe gemäß des vorliegenden Vertrags zu erheben.
- Das Fahrzeug soll behutsam behandelt und gefahren werden. Nur die im Vertrag genannten Fahrer haben die Berechtigung, das Fahrzeug zu steuern. Der Mieter ist für Schäden verantwortlich, die beim Gebrauch des Fahrzeugs entstehen und nicht durch die (Haftpflicht)versicherung des Fahrzeugs abgedeckt sind, darunter Schäden am Fahrzeug und/oder an Passagieren, die auf folgende Faktoren zurückzuführen sind:
 - Fahren außerhalb gekennzeichneteter Straßen und Wege.
 - Fahren in Flüssen oder anderen Wasserläufen.
 - Vorsätzliche Beschädigung oder wissentliche bzw. in Kauf genommene Nachlässigkeit.
 - Drogen- und/oder Alkoholmißbrauch am Steuer.
 - Ungezügelter Einsatz des Fahrzeuges und/oder Verstoß gegen die hier unterzeichneten Bedingungen dieses Mietvertrages.
 - Sollte es zu seinem Zusammenstoß oder Unfall kommen, muß der Mieter den Vorfall unverzüglich an die zuständige Polizeistelle und den Vermieter melden und darf die Unfallstelle nicht verlassen, ehe die Polizei dort eingetroffen ist.
 - Die während der Vertragszeit gefahrene Kilometerzahl (km) ergibt sich aus dem Ablesen des vom Hersteller im Fahrzeug installierten Kilometerzählers. Der Mieter muß dem Vermieter einen möglichen Fehler oder Schaden sowie das Versagen des Kilometerzählers während der Mietdauer unverzüglich mitteilen.
 - Der Vermieter ist nicht verantwortlich für das Verschwinden von Gegenständen oder Schäden an ihnen, die der Mieter oder Dritte im Fahrzeug aufbewahrt, oder im/am Fahrzeug transportiert haben.
- Auf Aufforderung stimmt der Mieter folgenden Zahlungen an den Vermieter zu:
 - Ein Depositum, das den veranschlagten Leihgebühren entspricht.
- Alle Sonderausgaben, die den Vermieter treffen können, wenn er in die Lage gerät, das Fahrzeug auf eigene Kosten zu seiner Geschäftsstelle zurückzuführen, wenn es ohne Aufsicht verlassen wurde, ohne Rücksicht auf den Zustand des Fahrzeuges, den Zustand der Straßen oder des Wetters.

- Dem Mieter ist untersagt, Reparaturen oder Veränderungen am Fahrzeug und/oder Zubehör vorzunehmen oder vornehmen zu lassen, oder das Fahrzeug als Pfand zu hinterlegen, ohne die Genehmigung des Vermieters vorher einzuholen.
- Der Mieter ist für alle Strafmandate, Parkgebühren sowie Strafen für Verkehrsvergehen verantwortlich.
- 1) Dem Mieter ist untersagt, das Fahrzeug zur Personenbeförderung gegen Bezahlung zu benutzen, es zu verleihen oder unterzuvermieten.

Pflichten des Vermieters:

- Der Vermieter garantiert: die Übergabe des Fahrzeuges zum vereinbarten Zeitpunkt und zu zufriedenstellenden, vertraglich vereinbarten Leistungen.
- Sollte das Fahrzeug versagen, ist der Vermieter verpflichtet, dem Mieter so schnell wie möglich ein vergleichbares Fahrzeug zu beschaffen. Im Falle eines geringfügigen Schadens, steht es dem Vermieter frei, mit Zustimmung der Mieters, das Fahrzeug reparieren zu lassen.
- Der Vermieter muß dem Mieter die Vereinbarungen dieses Vertrages vorlegen und bekanntmachen und ihn insbesondere auf seine Pflichten hinweisen, die er mit seiner Unterschrift übernimmt.
- Der Vermieter muß Mietern, die aus dem Ausland kommen, über isländische Verkehrsregeln, Verkehrsschilder und das bestehende Fahrverbot außerhalb von Wegen und Straßen aufklären. Gleichzeitig muß der Vermieter deutlich auf die Gefahr hinweisen, die von frei laufenden Tieren an oder auf den Straßen ausgeht.
- Will der Vermieter die Nutzungsmöglichkeit des Fahrzeuges im Hinblick auf Ausstattung und/oder Zustand der Straßen begrenzen, muß er das bei Vertragsabschluß schriftlich festlegen.
- Der Vermieter garantiert, steht eine gültige Firmenhaftpflichtversicherung gedeckt zu sein.

Versicherungen:

- Im Mietpreis sind gesetzlich vorgeschriebene Kraftfahrzeugversicherungen enthalten, so wie Haftpflichtversicherung des Fahrers nebst Unfallversicherung des Fahrers und des Fahrzeughalters.
- Die Haftpflichtversicherung gegenüber Dritten entspricht den jeweils durch isländische Verordnungen festgelegten Summe.
- Dem Mieter steht es frei, zusätzlich eine Kaskoversicherung abzuschließen. Die Selbstbeteiligung pro Schaden muß im vorliegenden Vertrag festgehalten werden.
- Folgende Schäden sind von der (Kasko)Versicherung ausgenommen:
 - Vorsätzliche Schäden bzw. Schäden durch grobe oder in Kauf genommene Nachlässigkeit durch den Fahrer.
 - Schäden in Folge von Alkohol- oder Drogenmißbrauch durch den Fahrer, sowie Schäden nach der Einnahme von Aufputsch- oder Beruhigungsmitteln; ferner Schäden in Folge anderer Reduzierung der Fahrfähigkeit.
 - Schäden durch Wettfahrten oder Versuchsfahrten.
 - Schäden in Folge von militärischer Aktion, Revolution, Unruhe oder Aufruhr.
 - Schäden durch Tiere.
 - Brand(bier/-)schäden an Sitzen, Teppichen und Matten.
 - Schäden, die sich auf Reifen, Reifenzubehör, Federung, Batterie, Glas (ausgenommen Scheiben) und Ausstattung begrenzen, sowie Schäden durch Diebstahl von Fahrzeugteilen und deren Folgen.
 - Schäden durch Fahren auf unebenen Wegen, z.B. an Getriebekasten, Getriebe und andere Teile des Unterwagens, die durch Aufsetzen bei Unebenheiten, wie erhöhte Straßenmitte nach Straßenarbeiten, Gestein auf der Fahrbahn oder an der Straßenkante entstehen. Gleiches gilt für Schäden, die entstehen, wenn lockeres Gestein beim Fahren gegen den Unterboden geschleudert wird.
 - Schäden bei Fahren auf verbotenen Strecken, so wie Pfaden, Pfisten, Schneeflächen, Eisflächen; Fahren in oder über unüberbrückte Flüsse oder Bächen, am Strand, auf nur bei Ebbe fahrbaren Strecken, oder anderen Unwegsamkeiten. Schäden, die entstehen, weil der Fahrer genötigt gewesen war, die Fahrspur zu verlassen, z.B. bei anstehenden Straßenreparaturen, werden jedoch ersetzt.
 - Schäden durch Sand, Schotter, Asche, Bims oder andere Erdmaterialien, die vom Wind auf das Fahrzeug getragen werden.
 - Wenn das Fahrzeug auf dem Seeweg transportiert wird, werden Schäden durch Salzwasser nicht ersetzt.
 - Darüberhinaus wird auf die allgemeinen Bedingungen für Kaskoversicherungen verwiesen.
 - Dem Mieter steht es frei, eine spezielle Rollspilitversicherung (GP) sowie Diebstahlversicherung (TP) und/oder Wasserschutzversicherung (WP) bei jenen Autovermietern abzuschließen, die derartige Versicherungen anbieten.

Allgemeines:

- Dieser Mietvertrag muß während der gesamten Mietdauer im Fahrzeug aufbewahrt werden.
- Zusätze und Änderungen der Bedingungen und Bestimmungen des Mietvertrages müssen schriftlich in demselben vermerkt sein.
- Alle Verträge, die auf den oben genannten Bedingungen basieren, eingeschlossen Schadenersatzforderungen, die je nach Umständen abgeschlossen werden können, unterliegen isländischen Gesetze. Dies gilt sowohl für die Grundlagen als auch die Berechnung von Schadenersatz. Gleiches gilt für Schadenersatzforderungen auf der Basis von Sicherheiten ohne vertragliche Vereinbarung. In juristischen Streitfällen ist das für den Vermieter zuständige Gericht Gerichts- und Vernehmungsort.
- Differenzen der Vertragspartner dieses Mietvertrages können dem Entscheidungsausschuß des Verbraucherverbands und des Dachverbandes für Tourismus vorgetragen werden.